



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/47/237
8 October 1993

Сорок седьмая сессия
Пункты 8, 12 и 93 а повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/47/1011)]

47/237. Международный год семьи

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 44/82 от 8 декабря 1989 года, 45/133 от 14 декабря 1990 года и 46/92 от 16 декабря 1991 года, касающиеся Международного года семьи, в которых выражена решимость народов Объединенных Наций содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

напоминая, что в основных документах Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека и социальной политики, а также в соответствующих глобальных планах и программах действий содержится призыв предоставлять семье максимально широкую защиту и помощь,

будучи убеждена в том, что принципы равенства между полами, равного участия женщин в трудовой деятельности и общности родительских обязанностей являются основными элементами современной политики в вопросах семьи,

сознавая, что в различных социальных, культурных и политических системах существуют различные концепции семьи,

учитывая в то же время, что семьи являются наиболее полным отражением на низовом уровне сильных и слабых сторон политики социального обеспечения в целях развития и что в этом качестве они предлагают уникальный, всеобъемлющий и комплексный подход к решению социальных вопросов,

/...

понимая, что семьи как основные ячейки общества являются важным фактором устойчивого развития на всех уровнях общества и что их вклад в этот процесс имеет решающее значение для его успешного осуществления,

подчеркивая, что проведение Международного года семьи в 1994 году будет непосредственно предшествовать празднованию семьей наций исторического события - пятидесятой годовщины принятия Устава Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклад Генерального секретаря, представленный Комиссии по социальному развитию на её тридцать третьей сессии, о ходе подготовки к Году 1/,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря о ходе подготовки к Международному году семьи 1/;

2. выражает признательность Генеральному секретарю за хорошую координацию и масштабность, несмотря на ограниченность ресурсов, мероприятий, развернутых на предварительном и подготовительном этапах Года, и за значительный прогресс, достигнутый в ходе подготовки к его проведению;

3. с удовлетворением отмечает, что Год получает все более широкую поддержку на всех уровнях и что в ходе подготовки удалось углубить и усилить основные задачи Года;

4. высоко оценивает деятельность всех правительств, специализированных учреждений, региональных комиссий и межправительственных и неправительственных организаций, прилагающих особые усилия по подготовке к проведению Года;

5. настоятельно призывает правительства, специализированные учреждения и межправительственные и неправительственные организации, особенно те, которые до сих пор не сделали этого, активизировать усилия, направленные на подготовку и проведение Года, включая определение национальных координационных механизмов и разработку национальных программ действий;

6. приветствует проведение в 1993 году четырех региональных и межрегиональных подготовительных совещаний по Году, организуемых секретариатом Года Департамента по координации политики и устойчивому развитию Секретариата в тесном сотрудничестве с региональными комиссиями и проводимых по приглашению соответствующих правительств в Китае, Колумбии, Мальте и Тунисе;

7. с интересом принимает к сведению предложение правительства Словакии включить Братиславский международный центр исследований по вопросам семьи в систему Организации Объединенных Наций 2/;

8. с интересом принимает также к сведению результаты совещания Группы экспертов по социальным последствиям роста численности населения и изменения социальных

1/ E/CN.5/1993/3.

2/ Там же, пункт 30.

условий с уделением особого внимания проблемам семьи з/, которое при поддержке правительства Германии было проведено в Вене 21-25 сентября 1992 года;

9. приветствует также активное участие неправительственных организаций в подготовке к проведению Года, включая важнейшую глобальную инициативу провести всемирный форум неправительственных организаций под названием "Начало осуществления Международного года семьи в 1994 году: укрепление семей в целях благосостояния человека и общества", который будет проведен в Валлетте 28 ноября-2 декабря 1993 года, и призывает все заинтересованные стороны оказать всемерную поддержку этому мероприятию;

10. выражает особую признательность правительствам и другим донорам, особенно донорам частного сектора, которые откликнулись на прозвучавшие ранее призывы и внесли щедрые взносы в Фонд добровольных взносов для Международного года семьи;

11. призывает все заинтересованные правительства и всех других потенциальных доноров объявить о своих взносах в Фонд добровольных взносов, прежде всего в ходе мероприятий по объявлению взносов на региональных и межрегиональных подготовительных совещаниях в 1993 году, в целях выделения новых средств на осуществление конкретных ориентированных на семью проектов, в первую очередь в развивающихся странах, как в ходе проведения Года, так и в рамках последующих мероприятий;

12. предлагает директивным органам специализированных учреждений и других органов системы Организации Объединенных Наций рассмотреть в контексте их основных мандатов принципы и задачи Года и вопрос о разработке последующих мероприятий Года, отвечающих интересам семей во всем мире;

13. предлагает также организациям и специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций включить в надлежащих случаях в свои бюджеты по программам на 1994 и 1995 годы программные элементы, касающиеся проведения Года и разработки последующих мероприятий;

14. постановляет посвятить одно из пленарных заседаний своей сорок восьмой сессии в начале декабря 1993 года вопросу проведения Международного года семьи;

15. постановляет также, что начиная с 1994 года 15 мая ежегодно будет отмечаться как Международный день семей;

16. просит Комиссию по правам человека, Комиссию по народонаселению и Комиссию по положению женщин включить в повестку дня своих сессий 1993 или 1994 годов рассмотрение принципов и задач Года в контексте своих основных задач и предложить конкретные последующие меры по вопросам прав человека, народонаселения и улучшения положения женщин, поскольку все они отражаются на положении и зависят от положения семей, учитывая и касающиеся семьи компоненты Всемирной конференции по правам человека, которая состоялась в Вене 14-25 июня 1993 года, Международной конференции по народонаселению и развитию, которая состоится в Каире 5-13 сентября

з/ См. E/CN.5/1993/6.

1994 года, Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, которая состоится в Копенгагене 11 и 12 марта 1995 года, и четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая состоится в Пекине 4-15 сентября 1995 года;

17. постановляет далее посвятить два пленарных заседания на своей сорок девятой сессии в 1994 году вопросу осуществления последующих мероприятий после проведения Года и рассматривать эти заседания как международную конференцию по вопросам семей, которая должна проводиться на надлежащем глобальном директивном уровне в соответствии с процедурами и практикой Генеральной Ассамблеи;

18. призывает государства-члены, а также всех других участников проведения Года освещать 1994 год как особое событие, которое отвечает интересам всех семей мира, стремящихся к достижению лучшей жизни для всех людей, и в основе которого заложен принцип субсидарности, в соответствии с которым решением проблем занимаются на самом низком уровне социальной структуры;

19. выступает с призывом провести согласованную разъяснительно-информационную кампанию в рамках Года на национальном, региональном и международном уровнях, обеспечив широкое участие средств массовой информации;

20. просит Генерального секретаря:

a) выяснить мнения государств - членов Комиссии по социальному развитию относительно целесообразности разработки декларации о роли, обязанностях и правах семей по случаю проведения Года;

b) предусмотреть в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1994-1995 годов соответствующие ресурсы, в том числе кадровые, за счет их перераспределения, в целях обеспечения эффективного проведения Года и последующих мероприятий в соответствии с его чрезвычайно важными принципами и задачами;

c) продолжать принимать конкретные меры, используя все имеющиеся в его распоряжении средства связи, в частности в рамках полномочий Департамента общественной информации Секретариата, в целях широкого освещения деятельности по подготовке и проведению Года и более широкого распространения информации по этому вопросу;

d) представить Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад о ходе проведения Года на национальном, региональном и международном уровнях, а также конкретные предложения о последующих мероприятиях в отношении Года, в том числе, если это будет сочтено целесообразным, проект плана действий;

21. постановляет рассмотреть вопрос о Международном годе семьи на своей пятидесятой сессии на основе доклада Генерального секретаря в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Социальное развитие".

112-е пленарное заседание,
20 сентября 1993 года